



**CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE EL PRAT DE
LLOBREGAT Y AENA, S.M.E., S.A. PARA LA CESIÓN DE USO DE
UN TERRENO DESTINADO A PARKING PÚBLICO DEL
CEMENTERIO DEL MUNICIPIO DE EL PRAT DE LLOBREGAT**

**CONVENI ENTRE L'AJUNTAMENT DEL PRAT DE LLOBREGAT I
AENA, S.M.E., S.A. PER A LA CESSIÓ D'ÚS D'UN TERRENY
DESTINAT A APARCAMENT PÚBLIC DEL CEMENTIRI DEL
MUNICIPI DEL PRAT DE LLOBREGAT**



CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE EL PRAT DE LLOBREGAT Y AENA, S.M.E., S.A. PARA LA CESIÓN DE USO DE UN TERRENO DESTINADO A PARKING PÚBLICO DEL CEMENTERIO DEL MUNICIPIO DE EL PRAT DE LLOBREGAT

REUNIDOS:

De una parte, la Sra. Alba Bou Jordà, en su calidad de Teniente de Alcalde del Área de urbanismo y vivienda del Ayuntamiento de El Prat de Llobregat (de ahora en adelante "**Ayuntamiento**") NIF P0816800G, con domicilio a estos efectos a la Plaça de la Vila 1 de El Prat de Llobregat (CP 08820), en uso de las competencias delegadas por la Alcaldía mediante Decreto de organización DEC/7774/2021, de 10/12/2021, asistida por la señora , Secretaria de este Ayuntamiento, facultada para el ejercicio de sus funciones de fe pública y de asesoramiento legal según el artículo 92bis de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local.

De otra parte, la Sra. María José Cuenda, en su calidad de Directora General Comercial e Inmobiliaria de Aena, S.M.E., S.A., en adelante "Aena", con CIF A-86212420 y domicilio a efectos de este Convenio en Madrid, C/ Peonías, 12 28042 Madrid, en nombre y representación de dicha sociedad en virtud de Poder Mercantil otorgado por el Presidente del Consejo de Administración y Consejero Delegado de la misma en fecha 25 de febrero de 2019, ante el Notario del Ilustre Colegio de Madrid, D. , bajo el número 443 de su protocolo e inscrito en el Registro Mercantil de Madrid, tomo 37078, folio 187, sección 8, hoja nº M-518648, inscripción 202.

EXPONEN:

I. Que Aena es una Sociedad Anónima Estatal, cuyo objeto social es, entre otros, la ordenación, dirección, coordinación, explotación, conservación, administración y gestión de los aeropuertos de interés general y titularidad estatal y de los helipuertos gestionados por Aena y de los servicios afectos a ellos.

II. Que Aena es propietaria del Aeropuerto Josep Tarradellas Barcelona-El Prat, situado en el término municipal de El Prat de Llobregat (en lo sucesivo, el

CONVENI ENTRE L'AJUNTAMENT DEL PRAT DE LLOBREGAT I AENA, S.M.E., S.A. PER A LA CESSIÓ D'ÚS D'UN TERRENY DESTINAT A PÀRQUING PÚBLIC DEL CEMENTIRI DEL MUNICIPI DEL PRAT DE LLOBREGAT

REUNITS:

D'una part, la Sra. Alba Bou Jordà, en la seva qualitat de Tinent d'Alcalde de l'Àrea d'Urbanisme i Habitatge de l'Ajuntament del Prat de Llobregat (d'ara endavant "**Ajuntament**") NIF P0816800G, amb domicili a aquest efecte a la Plaça de la Vila 1 del Prat de Llobregat (CP 08820), en ús de les competències delegades per l'Alcaldia, mitjançant el Decret d'organització DEC/7774/2021, de 10/12/2021, assistida per la senyora , Secretària General d'aquest Ajuntament, facultada per l'exercici de les seves funcions de fedatària i d'assessorament legal segons l'article 92bis de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les Bases de Règim Local.

D'una altra part, la Sra. María José Cuenda, en la seva qualitat de Directora General Comercial i Immobiliària d'Aena, S.M.E., S.A., d'ara endavant "Aena", amb CIF A-86212420 i domicili a l'efecte d'aquest Conveni a Madrid, C/ Peonías, 12 28042 Madrid, en nom i representació d'aquesta societat en virtut de Poder Mercantil atorgat pel President del Consell d'Administració i Conseller Delegat de la mateixa en data 25 de febrer de 2019, davant el Notari de l'Il·lustre Col·legi de Madrid, Sr. , sota el número 443 del seu protocol i inscrit en el Registre Mercantil de Madrid, tom 37078, foli 187, secció 8, full núm. M-518648, inscripció 202.

EXPOSEN:

I. Que Aena és una Societat Anònima Estatal, l'objecte social de la qual és, entre d'altres, l'ordenació, direcció, coordinació, explotació, conservació, administració i gestió dels aeroports d'interès general i de titularitat estatal i dels heliports gestionats per Aena i dels serveis afectes a ells.

II. Que Aena és propietària de l'Aeroport Josep Tarradellas Barcelona-El Prat, situat al terme municipal del Prat de Llobregat (en endavant, l'"**Aeroport**"), com



“Aeropuerto”), como consecuencia de la aportación realizada por la entidad pública empresarial ENAIRE en escritura autorizada ante el Notario del Ilustre Colegio de Madrid Don , el día 31 de mayo de 2011 e inscrita en el Registro Mercantil de Madrid en el tomo 28.806, sección 8, folio 211, hoja M-518648, de conformidad con lo establecido en el Real Decreto-Ley 13/2010, de 3 de diciembre, de actuaciones en el ámbito fiscal, laboral y liberalizadoras para fomentar la inversión y la creación de empleo.

III. Que el Ayuntamiento tiene competencias en cementerios y movilidad.

IV. Como consecuencia de la ampliación del Aeropuerto J.T. Barcelona – El Prat, que tuvo como principales actuaciones la construcción de la tercera pista y la terminal T1, hubo superficies situadas en el término municipal de El Prat de Llobregat que se vieron afectadas, como las destinadas a la reposición de la carretera B 203, cuyas obras motivaron la ocupación de determinados terrenos, entre ellos el destinado a aparcamiento del cementerio.

Debido a la naturaleza y destino de esta superficie, una vez ejecutadas las obras, el Ayuntamiento asumió el mantenimiento y gestión de la misma, quedando pendiente de regular esta situación mediante figura jurídica.

V. En consecuencia, ambas partes determinan, regular esta situación y para ello suscribir el presente Convenio, que se regirá sobre la base de las siguientes

CLÁUSULAS:

1. Objeto del convenio

Aena cede temporal y gratuitamente el uso de una superficie de 14.791,96 m² ubicado en el término municipal de El Prat de Llobregat, situado junto a la Carretera B-203 y que es de su propiedad. Dicho terreno aparece delimitado según las coordenadas que se adjuntan en el plano B del Anexo I del presente Convenio.

2. Uso de la superficie

El Ayuntamiento destinará la Superficie única y exclusivamente para la actividad de aparcamiento de

a conseqüència de l'aportació realitzada per l'entitat pública empresarial ENAIRE a l'escriptura autoritzada davant el Notari de l'Il·lustre Col·legi de Madrid el Sr. , el dia 31 de maig de 2011 i inscrita en el Registre Mercantil de Madrid en el tom 28.806, secció 8, foli 211, full M-518648, de conformitat amb l'establert en el Reial Decret-Llei 13/2010, del 3 de desembre, d'actuacions en l'àmbit fiscal, laboral i liberalitzadores per fomentar la inversió i la creació d'ocupació.

III. Que l'Ajuntament té competències en cementiris i mobilitat.

IV. Com a conseqüència de l'ampliació de l'Aeroport J.T. Barcelona – El Prat, que va tenir com a principals actuacions la construcció de la tercera pista i la terminal T1, va haver-hi superfícies situades en el terme municipal del Prat de Llobregat que es van veure afectades, com les destinades a la reposició de la carretera B 203, les obres de la qual van motivar l'ocupació de determinats terrenys, entre ells el destinat a aparcament del cementiri.

A causa de la naturalesa i destinació d'aquesta superfície, una vegada executades les obres, l'Ajuntament va assumir el manteniment i gestió de la mateixa, quedant pendent de regular aquesta situació mitjançant figura jurídica.

V. En conseqüència, ambdues parts determinen, regular aquesta situació i amb aquest fi subscriure el present Conveni, que es regirà sobre la base de les següents

CLÀUSULES:

1. Objecte del conveni

Aena cedeix temporal i gratuïtament l'ús d'una superfície de 14.791,96 m² situada al terme municipal del Prat de Llobregat, ubicat al costat de la Carretera B-203 i que és de la seva propietat. Aquest terreny apareix delimitat segons les coordenades que s'adjunten en el plànol B de l'Annex I del present Conveni.

2. Ús de la superfície

L'Ajuntament destinarà la Superficie única i exclusivament per a l'activitat d'aparcament de vehicles



vehículos de uso público, pudiendo o no ser regulado (en lo sucesivo, la "Actividad") en el que se garantice el uso gratuito del aparcamiento para los usuarios del Cementerio del Prat. El uso de la "Actividad" puede ser regulada o no, previo acuerdo por ambas partes.

Si la "Actividad fuese regulada, una vez devengados los costes de impuestos y mantenimiento de la superficie y gestión de la actividad, en el caso que hubiese un balance positivo de la actividad anteriormente mencionada como aparcamiento de vehículos regulado (mediante parquímetro), estos ingresos se destinarán exclusivamente a acciones medioambientales dentro del municipio amparadas en la conservación de los espacios naturales dentro del marco de la Declaración de Impacto Ambiental.

La "Actividad" estará sujeta a los términos, condiciones y obligaciones contenidas en este Convenio y en los documentos que se acompañan al mismo, así como a lo establecido en la legislación aeronáutica vigente o que se pueda aprobar en el futuro sobre el particular, así como los acuerdos que se puedan establecer por la Dirección del Aeropuerto.

El seguimiento de la "Actividad" se realizará en la Comisión de seguimiento del convenio detallada en la cláusula 12 del presente documento.

Se prohíbe expresamente el desarrollo en la Superficie de cualquier otra actividad distinta de la autorizada, sin que en ningún caso se pueda realizar actividad de naturaleza comercial alguna. El cambio de la Actividad sin previa autorización expresa por escrito de Aena será causa de resolución automática por incumplimiento del presente Convenio.

3. Duración y Efectos

3.1 Duración del Convenio

El presente Convenio entra en vigor el día de su firma. La duración del Convenio será de **CUATRO (4) años** (en lo sucesivo, la "**Fecha de Inicio**"). En cualquier momento antes de la finalización del plazo previsto, ambas partes podrán acordar de común acuerdo su prórroga expresa por un periodo de CUATRO AÑOS adicionales o su extinción.

3.2. Extinción del Convenio

d'ús públic, podent o no ésser regulat (en endavant, l'"Activitat"), en el que es garanteixi l'ús gratuït de l'aparcament pels usuaris del Cementiri del Prat. L'ús de l'"Activitat" pot ésser regulada o no, previ acord d'ambdues parts.

Si l'"Activitat" fos regulada, una vegada reportats els costos d'impostos i manteniment de la superfície i gestió de l'activitat, en el cas que hi hagués un balanç positiu de l'activitat anteriorment esmentada, com a aparcament de vehicles regulat (mitjançant parquímetre), aquests ingressos es destinaran exclusivament a accions mediambientals dins del municipi emparades en la conservació dels espais naturals dins del marc de la Declaració d'Impacte Ambiental.

L'"Activitat" estarà subjecta als termes, condicions i obligacions contingudes en aquest Conveni i en els documents que s'acompanyen al mateix, així com a l'establert en la legislació aeronàutica vigent o la que pugui ser aprovada en el futur sobre el particular, així com els acords que es puguin establir per la Direcció de l'Aeroport.

El seguiment de l'"Activitat" es realitzarà en la Comissió de seguiment del conveni detallada a la clàusula 12 del present document.

Es prohibeix expressament el desenvolupament a la Superficie de qualsevol altra activitat diferent de l'autoritzada, sense que en cap cas es pugui realitzar activitat de cap naturalesa comercial. El canvi de l'Activitat sense prèvia autorització expressa per escrit d'Aena serà causa de resolució automàtica per incompliment del present Conveni.

3. Durada i Efectes

3.1 Durada del Conveni

El present Conveni entra en vigor el dia de la seva signatura. La durada del Conveni serà de **QUATRE (4) anys** (en endavant, la "**Data d'Inici**"). En qualsevol moment abans de la finalització del termini previst, totes dues parts podran acordar de comú acord la seva prórroga expressa per un període de QUATRE ANYS addicionals o la seva extinció.

3.2. Extinció del Conveni



El presente Convenio quedará extinguido el último día del plazo de duración fijado en la cláusula 3.1 (en lo sucesivo, la "**Fecha de Extinción**"). El Convenio se extinguirá en dicha fecha sin necesidad de requerimiento ni preaviso alguno.

Una vez alcanzada la Fecha de Extinción, el Ayuntamiento deberá desalojar la Superficie, dejándola en las condiciones pactadas en este Convenio.

4. Mantenimiento e Impuestos

Será por cuenta del Ayuntamiento y responsabilidad del mismo, el mantenimiento íntegro de la superficie, así como los gastos derivados de los consumos realizados en la Superficie o con motivo de la actividad llevada a cabo en la misma. Serán de cuenta exclusiva del Ayuntamiento, todas las tasas, impuestos y obligaciones tributarias, exigibles por la actividad ejercida en la superficie, así como cualquier obligación de cualquier naturaleza impositiva que legalmente pudiera corresponder a la propiedad de la misma.

5. Cesión y Subarriendo

El Ayuntamiento no podrá ceder ni subarrendar, total o parcialmente, la Superficie, ni transmitir a un tercero, en todo o en parte, su posición y/o derechos u obligaciones que se deriven del presente Convenio, salvo autorización previa y expresa de Aena.

6. Funcionamiento del Aeropuerto

6.1 Normas de funcionamiento interno del Aeropuerto y normativa aplicable

El Ayuntamiento acepta todas las normas y reglamentos de funcionamiento del Aeropuerto que se encuentren vigentes en cada momento, obligándose a su cumplimiento.

El Ayuntamiento se compromete a cumplir la normativa medioambiental, a cumplir toda la normativa aplicable a los trabajadores en materia de trabajo, seguridad social y prevención de riesgos laborales, así como a observar cuantas disposiciones le sean de aplicación en materia de seguridad aeroportuaria y operacional.

7. Obligaciones del Ayuntamiento

7.1 Facultad de inspección y acceso de Aena

El present Conveni quedarà extingit l'últim dia del període de durada fixat en la clàusula 3.1 (en endavant, la "**Data d'Extinció**"). El Conveni s'extingirà en aquesta data sense necessitat de requeriment ni preavis.

Arribada la Data d'Extinció, l'Ajuntament haurà de desallotjar la Superficie, deixant-la en les condicions pactades en aquest Conveni.

4. Manteniment i Impostos

Será a càrrec de l'Ajuntament i serà responsabilitat del mateix, el manteniment íntegre de la superfície així com les despeses derivades dels consums realitzats a la Superficie o amb motiu de l'activitat portada a terme a la mateixa. Seran a càrrec exclusiu de l'Ajuntament, totes les taxes, impostos i obligacions tributàries, exigibles per l'activitat exercida en la superfície, així com qualsevol obligació de qualsevol naturalesa impositiva que legalment pogués correspondre a la propietat de la mateixa.

5. Cessió i Subarrendament

L'Ajuntament no podrà cedir ni subarrendar, ni total ni parcialment, la Superficie, ni transmetre a un tercer, la totalitat o en part, la seva posició i/o drets o obligacions que es derivin del present Conveni, excepte amb autorització prèvia i expressa d'Aena.

6. Funcionament de l'Aeroport

6.1 Normes de funcionament intern de l'Aeroport i normativa aplicable

L'Ajuntament accepta totes les normes i reglaments de funcionament de l'Aeroport que es trobin vigents a cada moment, i s'obliga al seu compliment.

L'Ajuntament es compromet a complir la normativa mediambiental, a complir tota la normativa aplicable als treballadors en matèria de treball, seguretat social i prevenció de riscos laborals, així com a observar totes les disposicions que siguin d'aplicació en matèria de seguretat aeroportuària i operacional.

7. Obligacions de l'Ajuntament

7.1 Facultat d'inspecció i accés d'Aena



El Ayuntamiento permitirá el libre acceso a Aena, así como a toda persona autorizada por el mismo, para comprobar el cumplimiento de las demás obligaciones que se establecen en el Convenio.

En caso de urgencia o fuerza mayor, podrá también Aena, por sí o por medio de persona autorizada, acceder a la Superficie cedida, para atender las reparaciones o revisiones que sean oportunas.

7.2 Actividades prohibidas

En ningún caso podrá el Ayuntamiento realizar actividad alguna que suponga deterioro o detrimento de la Superficie. En caso de incumplimiento de esta obligación, y sin perjuicio de la acción resolutoria del Convenio que pueda corresponder a Aena, el Ayuntamiento será directamente responsable de las pérdidas o daños causados a la Superficie o al Aeropuerto.

7.3 Publicidad

El Ayuntamiento no podrá exponer ni contratar publicidad con terceros en la Superficie ni en los productos o materiales que utilice para desarrollar su Actividad.

7.4 Reparaciones, averías y desperfectos

El Ayuntamiento deberá a su cargo mantener la Superficie en buen estado de conservación, funcionamiento, seguridad y limpieza, así como sus accesorios, equipamiento e instalaciones, efectuando las reparaciones que fueran necesarias conforme a lo establecido en el presente Convenio.

El Ayuntamiento se compromete a poner en conocimiento de Aena, en el plazo más breve posible, la existencia de cualquier avería o desperfecto, siniestro o deterioro ocurrido en la Superficie, sus instalaciones, servicios o accesorios, así como a proceder inmediatamente a su reparación, salvo que la realización de dichas reparaciones requiera autorización previa de Aena, en cuyo caso deberá informarle inmediatamente y consultarle antes de llevar a cabo cualquier reparación.

El coste de todas las reparaciones será abonado por el Ayuntamiento.

L'Ajuntament permetrà el lliure accés a Aena, així com a tota persona autoritzada per la mateixa, per comprovar el compliment de les obligacions establertes en el Conveni.

En cas d'urgència o força major, podrà també Aena, per si mateixa o per mitjà de persona autoritzada, accedir a la Superficie cedida, per atendre les reparacions o revisions que siguin oportunes.

7.2 Activitats prohibides

En cap cas podrà l'Ajuntament realitzar activitat alguna que suposi el deteriorament o el detriment de la Superficie. En cas d'incumpliment d'aquesta obligació, i sense perjudici de l'acció resolutòria del Conveni que pugui correspondre a Aena, l'Ajuntament serà directament responsable de les pèrdues o danys causats a la Superficie o a l'Aeroport.

7.3 Publicitat

L'Ajuntament no podrà exposar ni contractar publicitat amb tercers a la Superficie ni en els productes o materials que utilitzi per desenvolupar la seva Activitat.

7.4 Reparacions, avaries i desperfectes

L'Ajuntament haurà de mantenir, al seu càrrec, la Superficie en bon estat de conservació, funcionament, seguretat i neteja, així com els seus accessoris, equipament i instal·lacions, efectuant les reparacions que fossin necessàries de conformitat amb l'establert en el present Conveni.

L'Ajuntament es compromet a posar en coneixement d'Aena, en el termini més breu possible, l'existència de qualsevol avaria o desperfecte, sinistre o deteriorament ocorregut a la Superficie, les seves instal·lacions, serveis o accessoris, així com a procedir immediatament a la seva reparació, tret que la realització d'aquestes reparacions requereixi autorització prèvia d'Aena, cas en el que haurà d'informar immediatament i consultar abans de dur a terme qualsevol reparació.

El cost de totes les reparacions serà abonat per l'Ajuntament.



Sin perjuicio de lo anterior, el Ayuntamiento deberá realizar por sí mismo las reparaciones de carácter urgente en la Superficie necesarias, a criterio de Aena, para evitar una pérdida o daño inminente a la Superficie. Dichas reparaciones deberán hacerse de manera competente y cumpliendo con toda la normativa en vigor, siendo responsable el Ayuntamiento del cualquier daño causado al Aeropuerto.

8. Supuestos de Ausencia de Responsabilidad de Aena

Aena no será responsable en ningún caso de los hurtos, robos, pérdidas, daños o destrozos, cualquiera que sea la causa de los mismos, que pudieran producirse en los bienes, instalaciones o personas empleadas en la Superficie o usuarias de la misma. Dicha responsabilidad deberá ser asumida única y exclusivamente por el Ayuntamiento quien, de conformidad con el presente Convenio deberá tener tal responsabilidad debidamente asegurada.

Aena no responderá por la cesación o interrupción de los servicios e instalaciones de los que goza la Superficie que se produzcan por causas ajenas a su voluntad.

Asimismo, Aena no asumirá responsabilidad alguna de carácter laboral con respecto al personal empleado por el Ayuntamiento en sus actividades, que será única y exclusivamente dependiente de éste último.

El Ayuntamiento renuncia expresamente a toda reclamación por responsabilidad contra Aena en los casos descritos en los apartados precedentes o en cualquier supuesto que, conforme al presente Convenio, no se encuentre dentro de la esfera de obligaciones de Aena.

9. Seguros

El Ayuntamiento aumentará la cobertura de su póliza de responsabilidad civil. Desde la fecha de la firma de este Convenio hasta su finalización, se contratará un anexo a la póliza que cubrirá los riesgos inherentes a la cesión de los terrenos, objeto de este Convenio. La cobertura de la póliza incluirá los daños materiales, las lesiones personales y las consecuencias ocasionadas a Aena, S.M.E., S.A. y/o en terceros por hechos acontecidos en relación a la cesión de estos terrenos al Ayuntamiento, con un límite de indemnización mínimo de 600.000,00 €

Sense perjudici de l'anterior, l'Ajuntament haurà de realitzar per si mateix les reparacions de caràcter urgent a la Superficie necessàries, a criteri d' Aena, per evitar una pèrdua o dany imminent a la Superficie. Aquestes reparacions hauran de fer-se de manera competent i complint amb tota la normativa en vigor, sent responsable l'Ajuntament del qualsevol dany causat a l'Aeroport.

8. Supòsits d'Absència de Responsabilitat d'Aena

Aena no serà responsable en cap cas dels furtos, robatoris, pèrdues, danys o destrosses, per qualsevol causa, que poguessin produir-se en els béns, instal·lacions o persones empleades a la Superficie o usuàries de la mateixa. Aquesta responsabilitat haurà de ser assumida única i exclusivament per l'Ajuntament qui, de conformitat amb el present Conveni, haurà de tenir tal responsabilitat degudament assegurada.

Aena no respondrà davant la cessació o interrupció dels serveis i instal·lacions dels quals gaudeix la Superficie que es produeixin per causes alienes a la seva voluntat.

Tanmateix, Aena no assumirà cap responsabilitat de caràcter laboral pel que fa al personal empleat per l'Ajuntament en les seves activitats, que serà únicament i exclusivament dependent d'aquest últim.

L'Ajuntament renuncia expressament a tota reclamació de responsabilitat contra Aena en els casos descrits en els apartats precedents o en qualsevol supòsit que, de conformitat amb al present Conveni, no es trobi dins de l'esfera d'obligacions d' Aena.

9. Assegurances

L'Ajuntament augmentarà la cobertura de la seva pòlissa de responsabilitat civil. Des de la data de la signatura d'aquest Conveni fins a la seva finalització, es contractarà un annex a la pòlissa que cobrirà els riscos inherents a la cessió dels terrenys, objecte d'aquest Conveni. La cobertura de la pòlissa inclourà els danys materials, les lesions personals i les conseqüències ocasionades a Aena S.M.E., S.A. i/o a tercers per fets esdevinguts en relació a la cessió d'aquests terrenys a l'Ajuntament, amb un límit



por siniestro con un límite máximo de 1.200.000,00 € por siniestro y año.

Aena tendrá que figurar como asegurado adicional y tercero con carácter general.

Así también, el Ayuntamiento dispondrá de **Póliza Responsabilidad Civil Patronal** que garantice la cobertura de los daños personales a los propios trabajadores de los riesgos derivados de los trabajos dentro del ámbito de los terrenos cedidos, con un límite de cobertura mínimo de 150.000,00 € por víctima.

El Ayuntamiento pagará las primas y entregará anualmente a Aena certificación relativa al contenido de los seguros contratados en relación con este Convenio y de los importes pagados por estos conceptos. En cualquier momento y a petición de Aena, el Ayuntamiento tendrá que acreditar que está al día en el pago de estas primas, en conformidad con las estipulaciones de las pólizas de seguros y que las condiciones de estas pólizas cubren adecuadamente los riesgos descritos en el párrafo anterior. El Ayuntamiento se compromete a no realizar ningún acto que pueda dar lugar a limitaciones de apertura o a la anulación de la póliza que cubra la superficie cedida.

En el supuesto de que el Ayuntamiento subcontrate la actividad, la empresa subcontratada tendrá que presentar las pólizas descritas anteriormente con las mismas condiciones y requerimientos.

10. Modificación del Convenio

La modificación del contenido del presente convenio requerirá acuerdo unánime de los firmantes.

11. Suspensión temporal

Aena podrá **suspender temporalmente** los efectos del presente Convenio y el Ayuntamiento acepta expresamente el ejercicio de tal derecho, siempre que resulte necesario para la seguridad o el adecuado funcionamiento del Aeropuerto. En virtud de este derecho, Aena podrá proceder a la clausura temporal de la Superficie cedida, la recuperación unilateral de la Superficie ocupada por el tiempo que resulte necesario o cualquier otra limitación igualmente temporal de la Actividad del Ayuntamiento que resulte necesaria para



Ajuntament del
Prat de Llobregat

d'indemnització mínim de 600.000,00 € per sinistre amb un límit màxim de 1.200.000,00 € per sinistre i any.

Aena haurà de figurar com a assegurat adicional i tercer amb caràcter general.

Així també, l'Ajuntament disposarà de **Pòlissa Responsabilitat Civil Patronal** que garanteixi la cobertura dels danys personals als propis treballadors dels riscos derivats dels treballs dins de l'àmbit dels terrenys cedits, amb un límit de cobertura mínim de 150.000,00 € per víctima.

L'Ajuntament pagará les primes i lliurará anualment a Aena certificació relativa al contingut de les assegurances contractades en relació amb aquest Conveni i dels imports pagats per aquests conceptes. En qualsevol moment i a petició d'Aena, l'Ajuntament haurà d'acreditar que està al dia en el pagament d'aquestes primes, de conformitat amb les estipulacions de les pòlisses d'assegurances i que les condicions d'aquestes pòlisses cobreixen adequadament els riscos descrits en el paràgraf anterior. L'Ajuntament es compromet a no realitzar cap acte que pugui donar lloc a limitacions d'obertura o a l'anul·lació de la pòlissa que cobreixi la superfície cedida.

En el cas que l'Ajuntament subcontracti l'activitat, l'empresa subcontractada haurà de presentar les pòlisses descrites anteriorment amb les mateixes condicions i requeriments.

10. Modificació del Conveni

La modificació del contingut del present conveni requerirà acord unànim dels signants.

11. Suspensió temporal

Aena podrà **suspindre temporalment** els efectes del present Conveni i l'Ajuntament accepta expressament l'exercici de tal dret, sempre que resulti necessari per a la seguretat o l'adequat funcionament de l'Aeroport. En virtut d'aquest dret, Aena podrà procedir a la clausura temporal de la Superficie cedida, la recuperació unilateral de la Superficie ocupada pel temps que sigui necessari o qualsevol altra limitació igualment temporal de l'Activitat de l'Ajuntament que sigui necessària amb tal finalitat.



tales fines.

12. Resolución del Convenio

El presente Convenio se resolverá por las siguientes causas:

- 1.- Por el transcurso del plazo de vigencia del convenio o de cualquiera de sus prórrogas, conforme a lo establecido en la cláusula 3.
- 2.- Por el acuerdo unánime de todos los firmantes.
- 3.- El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes en cualquiera de las cláusulas del convenio.
- 4.- Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.
- 5.- En caso de fuerza mayor, caso fortuito o circunstancias derivadas de la operatividad o seguridad aeroportuaria, que obliguen a Aena a reclamar el uso del espacio cedido.

Producida la resolución del Convenio por cualquiera de las causas arriba señaladas, el Ayuntamiento deberá dejar de ocupar la Superficie, retirando a su costa todos los artículos, así como las instalaciones que no sean fijas por él aportadas, en los quince días siguientes a la resolución. El Ayuntamiento dejará la Superficie vacua y expedita y en el estado originario en que la recibió, con los equipos que tiene instalados la misma. El Ayuntamiento deberá hacer entrega a Aena de la posesión de la Superficie, mediante la suscripción de un Acta de Devolución.

El Ayuntamiento carecerá de todo derecho de indemnización, cualquiera que fuere su concepto, por el hecho de producirse la resolución del Convenio.

13. Comisión de seguimiento

Con el fin de incluir mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos por los firmantes, así como la resolución de los posibles conflictos que puedan surgir entre las partes por la interpretación del contenido del convenio, se constituirá una Comisión de Seguimiento, de carácter paritario, cuyos representantes serán designados por las entidades firmantes del convenio

12. Resolució del Conveni

El present Conveni es resoldrà per les següents causes:

- 1.- Pel transcurs del termini de vigència del conveni o de qualsevol de les seves pròrrogues, conforme al que s'estableix en la clàusula 3.
- 2.- Per l'acord unànime de tots els signants.
- 3.- L'incompliment de les obligacions i compromisos assumits per part d'algun dels signants en qualsevol de les clàusules del conveni.
- 4.- Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.
- 5.- En cas de força major, cas fortuït o circumstàncies derivades de l'operativitat o seguretat aeroportuària, que obliguin a Aena a reclamar l'ús de l'espai cedit.

Produïda la resolució del Conveni per qualsevol de les causes a dalt assenyalades, l'Ajuntament haurà de deixar d'ocupar la Superficie, retirant a càrrec seu tots els articles, així com les instal·lacions no fixes aportades per ell, durant els quinze dies següents a la resolució. L'Ajuntament deixarà la Superficie vàcua i expedita i en l'estat original en el que la va rebre, amb els equips que té instal·lats la mateixa. L'Ajuntament haurà de fer lliurament a Aena de la possessió de la Superficie, mitjançant la subscripció d'una Acta de Devolució.

L'Ajuntament mancarà de tot dret d'indemnització, per qualsevol concepte, pel fet de produir-se la resolució del Conveni.

13. Comissió de seguiment

Amb la finalitat d'incloure mecanismes de seguiment, vigilància i control de l'execució del conveni i dels compromisos adquirits pels signants, així com la resolució dels possibles conflictes que puguin sorgir entre les parts per l'interpretació del contingut del conveni, es constituirà una Comissió de Seguiment, de caràcter paritari, els representats de les quals seran designats per les entitats signants del conveni.

14. Jurisdicción

La interpretación del presente Convenio será resuelta de mutuo acuerdo en el seno de la Comisión de Seguimiento. Será de aplicación a los litigios que resulten del Convenio lo dispuesto en la Ley de la jurisdicción Contencioso-administrativa, siendo competentes para la resolución de cualesquiera conflictos que se deriven del presente Convenio los juzgados y tribunales que resulten territorialmente competentes.

15. Protección de datos, cláusulas informativas y anticorrupción

Protección de datos

Tanto Aena, S.M.E., S.A. como el Ayuntamiento, firmantes del presente Convenio, se comprometen al cumplimiento de la normativa vigente en cada momento en materia de Protección de Datos Personales, en concreto, al cumplimiento de lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE, y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, en el contexto de este Convenio y de cualquier tratamiento de datos personales que, en su caso, se derive del mismo.

Cláusula informativa al representante / firmante de este convenio

De acuerdo con la normativa aplicable en materia de Protección de Datos Personales (Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE, y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales), las Partes se informan mutuamente de que los datos de contacto de sus respectivos representantes legales y/o firmantes del presente Convenio serán incorporados a sus correspondientes ficheros, de los que son responsables cada una de las Partes.

14. Jurisdicció

La interpretació del present Conveni serà resolta de mutu acord en el si de la Comissió de Seguiment. Serà aplicable als litigis que resultin del Conveni el que disposa la Llei Contenciosa Administrativa, essent competents per a la resolució de qualssevol conflictes que es derivin del present Conveni els jutjats i tribunals que resultin territorialment competents.

15. Protecció de dades, clàusules informatives i anticorrupció

Protecció de dades

Tant Aena, S.M.E., S.A. com l'Ajuntament, signants del present Conveni, es comprometen al compliment de la normativa vigent a cada moment en matèria de Protecció de Dades Personals, en concret, al compliment del que es disposa en el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell de 27 d'abril de 2016 relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE, i la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals, en el context d'aquest Conveni i de qualsevol tractament de dades personals que, en el seu cas, es derivi d'aquest.

Clàusula informativa al representant / signant d'aquest conveni

D'acord amb la normativa aplicable en matèria de Protecció de Dades Personals (Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell de 27 d'abril de 2016 relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE, i la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals), les Parts s'informen mutuament que les dades de contacte dels seus respectius representants legals i/o signants del present Conveni seran incorporats als seus corresponents fitxers, dels quals són responsables cadascuna de les Parts.



La finalidad es gestionar el Convenio suscrito y establecer relaciones con su empresa. El tratamiento de sus datos está basado en la ejecución del convenio, ya que el tratamiento de sus datos es necesario para la firma de este Convenio y la gestión del mismo con la entidad a la que usted representa o en la cual presta servicios, así como en el interés legítimo de cada parte. No está prevista la cesión de los datos a terceros ni se realizarán transferencias internacionales, salvo obligación legal.

Sus datos serán conservados mientras dure la relación establecida por medio del presente convenio, así como durante los plazos de conservación que establezcan las leyes y los plazos en que pueda surgir una reclamación.

El representante legal o firmante de cada una de las Partes puede ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación del tratamiento, ante los respectivos responsables del tratamiento, esto es: ante Aena S.M.E., S.A., a través de la siguiente dirección de correo electrónico ocpd@aena.es, a través del Portal de Servicios Telemáticos en la web de Aena (www.aena.es), o dirigiendo un escrito a la Oficina Central de Protección de Datos, C/ Peonías, 12 – 28042 Madrid, o bien ante el Ayuntamiento del Prat de Llobregat, a través de la siguiente dirección de correo electrónico protecciondades@elprat.cat o dirigiendo un escrito a la siguiente dirección Plaça de la Vila núm. 1 08820 El Prat de Llobregat.

Para cualquier duda puede comunicarse con los respectivos Delegados de Protección de Datos mediante: Aena, S.M.E., S.A., dirección de correo electrónico dpd@aena.es. Ayuntamiento del Prat de Llobregat, dirección de correo electrónico dpd@elprat.cat.

También puede, en cualquier momento, presentar una reclamación ante la Agencia Española de Protección de Datos.

Anticorrupción

En la ejecución de las obligaciones establecidas en el presente Convenio, las partes, sus directivos, representantes, empleados y cualesquiera otros terceros contratados o subcontratados por las Partes, deberán cumplir con la legislación y normativa de cualquier jurisdicción que les resulte aplicable a los

La finalitat és gestionar el Conveni subscrit i establir relacions amb la seva empresa. El tractament de les seves dades està basat en l'execució del conveni, ja que el tractament de les seves dades és necessari per a la signatura d'aquest Conveni i la gestió del mateix amb l'entitat a la qual vostè representa o en la qual presta serveis, així com en l'interès legítim de cada part. No està prevista la cessió de les dades a tercers ni es realitzaran transferències internacionals, excepte obligació legal.

Les seves dades seran conservades mentre duri la relació establerta per mitjà del present conveni, així com durant els terminis de conservació que estableixin les lleis i els terminis en què pugui sorgir una reclamació.

El representant legal o signant de cadascuna de les Parts pot exercir els seus drets d'accés, rectificació, supressió, oposició, portabilitat i limitació del tractament, davant els respectius responsables del tractament, això és: davant Aena S.M.E., S.A., mitjançant la següent adreça de correu electrònic ocpd@aena.es, mitjançant el Portal de Serveis Telemàtics al web d'Aena (www.aena.es), o adreçant un escrit a l'Oficina Central de Protecció de Dades, C/ Peònies, 12 – 28042 Madrid, o bé davant l'Ajuntament del Prat de Llobregat, mitjançant la següent adreça de correu electrònic protecciondades@elprat.cat o adreçant un escrit a la següent adreça Plaça de la Vila núm. 1 08820 El Prat de Llobregat.

Per a qualsevol dubte pot comunicar-se amb els respectius Delegats de Protecció de Dades mitjançant: Aena, S.M.E., S.A., adreça de correu electrònic dpd@aena.es. Ajuntament del Prat de Llobregat, adreça de correu electrònic dpd@elprat.cat.

També pot, en qualsevol moment, presentar una reclamació davant l'Agència Espanyola de Protecció de Dades.

Anticorrupció

En l'execució de les obligacions establertes en el present Conveni, les parts, els seus directius, representants, empleats i qualsevol altres tercers contractats o subcontractats per les Parts, hauran de complir amb la legislació i normativa de qualsevol jurisdicció que els resulti aplicable a l'efecte del present



efectos del presente Convenio, de manera que en ningún momento participarán ni colaborarán en la comisión de ninguna conducta sancionable en la legislación de aplicación, tanto en el ámbito nacional como internacional.

En particular, las partes garantizan que no recibirán ni ofrecerán, ya sea directa o indirectamente, ningún beneficio o ventaja no justificados de cualquier naturaleza o indebidos, ni dádiva o retribución de cualquier clase a una autoridad o funcionario público o a un tercero del ámbito privado que esté relacionado con cualquier oportunidad de negocio objeto del presente Convenio, y en caso de que alguna de las Partes reciba cualquier solicitud de entrega indebida lo pondrá inmediatamente en conocimiento de la otra parte.

La realización por cualquiera de las Partes y/o por cualquiera de las personas físicas integrantes o dependientes de cada una de ellas, de cualquier conducta que pudiera ser calificada como indebida o ilícita y dar lugar a declaración de responsabilidad penal, podrá constituir, un incumplimiento contractual y, por tanto, constituir una causa de resolución del presente Convenio, dando lugar a la indemnización que pudiera resultar procedente en concepto de daños y perjuicios.

Y en prueba de conformidad con cuanto antecede, ambas partes firman el Convenio, a un sólo efecto, en el lugar y fecha de las firmas electrónicas que figuran en el presente documento.

Conveni, de manera que en cap moment participaran ni col·laboraran en la comissió de cap conducta sancionable en la legislació d'aplicació, tant en l'àmbit nacional com internacional.

En particular, les parts garanteixen que no rebran ni oferiran, ja sigui directa o indirectament, cap benefici o avantatge no justificats de qualsevol naturalesa o indeguts, ni obsequi o retribució de qualsevol classe a una autoritat o funcionari públic o a un tercer de l'àmbit privat que estigui relacionat amb qualsevol oportunitat de negoci objecte del present Conveni, i en cas que alguna de les Parts rebí qualsevol sol·licitud de lliurament indegut ho posarà immediatament en coneixement de l'altra part.

La realització per qualsevol de les Parts i/o per qualsevol de les persones físiques integrants o dependents de cadascuna d'elles, de qualsevol conducta que pogués ser qualificada com a indeguda o il·lícita i donar lloc a declaració de responsabilitat penal, podrà constituir, un incompliment contractual i, per tant, constituir una causa de resolució del present Conveni, donant lloc a la indemnització que pogués resultar procedent en concepte de danys i perjudicis.

I com a prova de conformitat de tot el que precedeix, ambdues parts signen el Conveni, a un sol efecte, en el lloc i data de les signatures electròniques que figuren al present document.

Aena, S.M.E., S.A.

Ajuntament del Prat de Llobregat

**CUENDA
CHAMORRO
MARIA JOSE -**

*Signat digitalment per
ALBA BÓU JORDÀ
La tinenta d'alcalde de l'Àrea d'Urbanisme
i Habitatge
25-05-2022 08:24:11

Directora de Mobiliària

Aena S.M.E., S.A.
Firmado digitalmente
por CUENDA
CHAMORRO MARIA
JOSE -

Alba Bou Jordà
Tinenta d'alcalde de l'Àrea d'Urbanisme i Habitatge
Ajuntament del Prat de Llobregat

Fecha: 2022.05.30
09:19:19 +02'00'

Signat electrònicament per:
La secretària
24/05/2022 12:37